

P4-n° 2

Prénom :

LECTURE 

C'était un arbre majestueux. Il étalait ses branches au milieu de la jungle. Au sommet, tout en haut, un oiseau avait fait son nid et bientôt des oisillons étaient nés.

Un éléphant vint à passer. Il aimait bien se gratter le dos : il s'approcha de l'arbre et se mit à se frotter vigoureusement contre le tronc. L'arbre entier remua et craqua.

Dans leur nid, les oisillons, terriblement secoués, furent pris de peur : ils se blottirent près de leur maman.

« Ohé! grand maître de la jungle, il y a assez d'arbres autour de vous! Ne secouez pas celui-ci. Mes petits enfants ont peur. Ils peuvent tomber du nid et se briser les os. »

L'éléphant ne daigna pas répondre. Il fixa l'oiseau de son oeil minuscule, battit l'air de ses oreilles géantes et s'en alla.

Le lendemain, il revint et se gratta de plus belle au tronc de l'arbre. Les petits oiseaux effrayés se blottirent à nouveau contre l'aile maternelle. La mère était très en colère.

« Je vous défends de secouer cet arbre, cria-t-elle, ou je vous punirai !

- Toi, misérable créature de rien du tout! tonna l'éléphant. Que pourrais-tu contre un colosse de ma taille ? Si je voulais, je jetterais cet arbre à bas, et ton nid en même temps ! »

La mère oiseau ne répondit rien.

Le troisième jour, l'éléphant revint se gratter contre le tronc de l'arbre. Rapide comme l'éclair, d'un seul coup d'aile, la mère entra dans son immense oreille. Une fois là, elle le chatouilla et le griffa à coups de patte. L'éléphant avait beau secouer la tête, rien n'y faisait. Alors il supplia l'oiseau de sortir.

« Moi aussi, je t'ai prié de ne pas faire peur à mes petits », répondit la mère.

L'éléphant hurlait. brandissait sa trompe, courait comme un fou à travers la jungle. Enfin, complètement épuisé, il s'écroula. L'oiseau quitta alors l'oreille et retourna dans son nid, auprès de ses enfants.

Et jamais plus l'éléphant ne revint en ce lieu pour se gratter le dos.

D'après *L'éléphant et l'oiseau*

Contes de l'INDE. Traduit par Elisabeth LOTAR.

Éditions la Farandole.

| QUESTIONS  | VRAI ou FAUX   |
|--|--|
| 1 - Qui est le grand maître de la jungle ?           | 11 - L'arbre étale ses branches au milieu de la jungle.            |
| 2 - Qui a des oreilles géantes ?                     | 12 - La mère oiseau gratte le dos de l'éléphant.                   |
| 3 - Qui est une créature de rien du tout ?           | 13 - L'éléphant vient se gratter 3 jours de suite.                 |
| 4 - Où la mère oiseau chatouille t-elle l'éléphant ? | 14 - La mère oiseau chatouille la trompe de l'éléphant.            |
| 5 - Avec quoi l'oiseau griffe t-il l'éléphant ?      | 15 - Les petits oiseaux se blotissent contre l'aile<br>maternelle. |
| 6 - Que qualifie t-on de majestueux ?                | 16 - L'éléphant fait craquer l'arbre quand il se gratte.           |
| 7 - Qui a un oeil minuscule ?                        | 17 - L'éléphant prétend pouvoir jeter l'arbre à bas.               |
| 8 - Où se trouve le nid dans l'arbre ?               | 18 - Ce conte est un conte de l'Inde.                              |
| 9 - Qui qualifie t-on de colosse ?                   | 19 - Ce conte a été traduit par Elisabeth LOTAR.                   |
| 10 - Qui est très en colère ?                        | 20 - La Farandole est celle qui a écrit ce conte.                  |



# Dire bonjour dans le monde

## Documentaires

Dire bonjour est la première chose que l'on fait lorsqu'on rencontre quelqu'un, où que l'on soit sur la planète. Mais dans certains pays, on souhaite bien plus qu'une simple bonne journée.

En **Asie**, le plus souvent, on fait une **petite révérence** en signe de **respect** : on incline seulement la tête en Chine ; la tête et le buste au Japon (cela s'appelle l'*ojigi*) ; la tête avec les mains jointes en Inde et en Thaïlande (cela s'appelle le *wai*).



Pour se saluer en **Occident**, on a l'habitude d'échanger une **poignée de main**. Cela peut donner une indication sur le caractère des gens : plus une personne sert la main fermement, plus elle est énergique.

Les **Espagnols**, les **Mexicains** et les **Anglo-Saxons** se donnent l'**accolade** : ils se prennent dans les bras en se donnant des tapes dans le dos, car autrefois on voulait vérifier que l'autre ne portait pas d'arme cachée derrière son dos...



Dans les **pays musulmans**, les hommes mettent la **main sur le cœur** en disant *salam aleikoum* (« la paix soit avec vous »). C'est de cette expression que vient le mot français « salamalec » (« faire des salamaecs », c'est faire des politesses en exagérant, en faire trop). Les Juifs disent en hébreu *shalom alekhem*, qui a le même sens qu'en arabe.

Chez les **Inuits** et les **Lapons**, où il fait très froid, **on se frotte le bout du nez** pour vérifier qu'il n'a pas gelé. En réalité, on touche plutôt la joue de l'autre avec son nez pour sentir son odeur.



Au **Tibet**, pour dire bonjour, **on se tire la langue** ! Mais cela se pratique de moins en moins. On croyait autrefois que l'on pouvait jeter des sortilèges qui coloraient la langue. En la montrant, on prouvait qu'elle était nette.





# Dire bonjour dans le monde

## Documentaires

1. Comment doit-on dire bonjour en Chine ?

---

---

2. Comment s'appelle la formule de politesse au Japon ?

---

---

3. Explique pourquoi les Espagnols et les Mexicains se donnaient l'accolade, autrefois ?

---

---

---

4. Que veut dire l'expression « faire des salamalecs » ?

---

---

---

5. Retrouve la formule en hébreu qu'utilisent les Juifs pour se saluer ?

---

---

6. Relie chaque coutume à son pays d'origine.

Incliner la tête avec les mains jointes. •

Se frotter le bout du nez. •

Se mettre la main sur le cœur. •

Se serrer la main. •

Se tirer la langue. •

• Laponie

• Les pays musulmans.

• Tibet

• Occident

• Inde

Tu as 10 points au départ. On en enlève 1 par erreur.

